



Brussels, 11 November 2021

12193/21

Interinstitutional File:
2013/0016 (COD)

JUR 519
TRANS 567
CODEC 1252

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Directive (EU) 2016/798 of the European Parliament and of the Council of 11 May 2016 on railway safety (recast)
(Official Journal of the European Union L 138 of 26 May 2016)

LANGUAGE concerned: **SV**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu

(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

RÄTTELSE

**till Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/798 av den 11 maj 2016 om
järnvägssäkerhet (omarbetning)**

(Europeiska unionens officiella tidning L 138 av den 26 maj 2016)

1. Sidan 136 i bilaga I, punkt 1.1

I stället för:

”Varje allvarlig olycka ska rapporteras under typen av primär olycka även om följderna av den sekundära olyckan är allvarligare (t.ex. urspårning som följs av brand).”

ska det stå:

”Varje betydande olycka ska rapporteras under typen av primär olycka även om följderna av den sekundära olyckan är allvarligare (t.ex. urspårning som följs av brand).”

2. Sidan 137, bilaga I, punkt 4

I stället för:

”Alla riskfaktorer ska rapporteras, både de som leder till olyckor och de som inte gör det. (En riskfaktor som leder till en allvarlig olycka ska även rapporteras under indikatorer avseende riskfaktorer; en riskfaktor som inte leder till en allvarlig olycka ska endast rapporteras under indikatorer avseende riskfaktorer.)”

ska det stå:

”Alla riskfaktorer ska rapporteras, både de som leder till olyckor och de som inte gör det. (En riskfaktor som leder till en betydande olycka ska även rapporteras under indikatorer avseende riskfaktorer; en riskfaktor som inte leder till en betydande olycka ska endast rapporteras under indikatorer avseende riskfaktorer.)”

3. Sidan 137, bilaga I, punkt 5

I stället för:

”De nationella säkerhetsmyndigheterna ska rapportera de ekonomiska konsekvenserna av allvarliga olyckor.”

ska det stå:

”De nationella säkerhetsmyndigheterna ska rapportera de ekonomiska konsekvenserna av betydande olyckor.”

4. Sidan 138 i tillägget, punkt 1.1

I stället för:

”1.1 *allvarlig olycka*: varje olycka där minst ett järnvägsfordon i rörelse är inblandat och där minst en person avlider eller skadas allvarligt, eller med omfattande skador på materiel, spår, andra installationer eller miljön eller med allvarliga trafikstörningar som följd, med undantag för olyckor i verkstäder, lagerhallar och depåer.”

ska det stå:

”1.1 *betydande olycka*: varje olycka där minst ett järnvägsfordon i rörelse är inblandat och där minst en person avlider eller skadas allvarligt, eller med omfattande skador på materiel, spår, andra installationer eller miljön eller med allvarliga trafikstörningar som följd, med undantag för olyckor i verkstäder, lagerhallar och depåer.”

5. Sidan 141 i tillägget, punkt 5.3.3

I stället för:

”Modellens tillämpningsområde

Kostnaden för förseningar ska beräknas för allvarliga olyckor enligt följande:

- Faktiska förseningar på de järnvägslinjer där olyckor inträffade, uppmätta vid ändstationen.
- Faktiska förseningar eller, om detta inte är möjligt, uppskattade förseningar på de andra påverkade linjerna.”

ska det stå:

”Modellens tillämpningsområde

Kostnaden för förseningar ska beräknas för betydande olyckor enligt följande:

- Faktiska förseningar på de järnvägslinjer där olyckor inträffade, uppmätta vid ändstationen.
 - Faktiska förseningar eller, om detta inte är möjligt, uppskattade förseningar på de andra påverkade linjerna.”
-